



## CORRECCIÓN DE ERROS CONVOCATORIA DE CONTRATACIÓN

Advertido erro na convocatoria de referencia **2017/CP/057**, procédese a súa emenda:

**Cómpre indicar que trala resolución definitiva recibida neste servizo, o proxecto FFI2016-75599-P está cofinanciado polo Fondo Europeo de Desenvolvemento Rexional (FEDER).**

Esta modificación non supón un novo inicio do prazo para a entrega de documentación.  
Publicase aos efectos de notificación da persoa seleccionada.

A Coruña, 10 de marzo de 2017

A xefa do Servizo de Investigación

Mayte García Arias

**ANEXO III**
**REF.: 2017/CP/057**
**CONVOCATORIA DE CONTRATACIÓN**
**AXUDA**

Referencia: FFI2016-75599-P			
Título: ETIQUETADO ELECTRONICO DE TEXTOS CIENTIFICO-TECNICOS EN LENGUA INGLESA ENTRE LOS SIGLOS XVIII Y XX (4): CORUÑA CORPUS			
CENTRO: Facultade de Filoloxía			
OBJECTO DO CONTRATO: Anotación e revisión de textos para un corpus electrónico.			
Colaborador/a nas tarefas do (proxecto/convenio) de investigación que se indica.			
LUGAR E HORARIO: Sala de Investigación , Facultade de Filoloxía, 10.00-14.00 h			
GRUPO DE COTIZACIÓN NO RÉXIME XERAL DA SEGURIDADE SOCIAL: 1			
CATEGORÍA PROFESIONAL *(ACORDO DO 17 DE NOVEMBRO DE 2014 SOBRE O PERSOAL CONTRATADO CON CARGO AO CAPÍTULO VI DOS ORZAMENTOS DA UDC)			
Investigador asociado <input type="checkbox"/>		* Investigador en formación <input checked="" type="checkbox"/> * Require matrícula programa doutoramento SUG	
Técnico de apoio á investigación <input type="checkbox"/>		Axudante de apoio á investigación <input type="checkbox"/>	
Técnico administrativo <input type="checkbox"/>		Axudante administrativo <input type="checkbox"/>	
XORNADA	Tempo Completo: <input type="checkbox"/>	Tempo Parcial: <input checked="" type="checkbox"/>	
DURACIÓN	5 meses	DATA APROX. DE INICIO	01/04/2017
RETRIBUCIÓN BRUTAS : 861.81			
PARTIDA ORZAMENTARIA: 6130210584-541A-6490200			

\* O pagamento da retribución realizarase en 12 mensualidades (inclúese en cada mensualidade a parte proporcional de paga extraordinaria correspondente)

**REQUISITOS**

TITULACIÓN: Licenciado/graduado en Filoloxía Inglesa/Estudios ingleses/Lingüística
EXPERIENCIA: experiencia en manexo de programas de concordancias e editores de XML
REQUISITOS: Estar matriculado nun programa de doutoramento do SUG. C1 inglés. Coñecemento da metodoloxía de Lingüística de Corpus, etiquetado en XML (uso de TEI 2) e tratamento dixital de textos.

**LUGAR DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES E DOCUMENTACIÓN**

LUGAR: Departamento de Filoloxía Inglesa, Facultade de Filoloxía
PRAZO: 10 días desde a publicación no taboleiro de anuncios da sede electrónica da UDC

**ÓRGANO DE SELECCIÓN E PUBLICACIÓN RESOLUCIÓN**

ÓRGANO: Investigadores grupo MUSTE
LUGAR DE PUBLICACIÓN DA RESOLUCIÓN: Taboleiro de anuncios do Departamento de Filoloxía Inglesa

**A Coruña/Ferrol, 13 de febreiro de 2017**  
**O/A INVESTIGADOR/A PRINCIPAL**

**Asdo.:** \_\_\_\_\_

**MOSKOWICH-SPIEGEL**  
**FANDIÑO ISABEL SOFIA**  
 - DNI 32763137M

Firmado digitalmente por MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO ISABEL SOFIA - DNI 32763137M  
 Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, ou=UNIVERSIDAD DE A CORUÑA, ou=certificado electrónico de empleado público, ou=FILOLOXIA INGLESA, ou=8867, serialNumber=32763137M, sn=MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO, givenName=ISABEL SOFIA, cn=MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO ISABEL SOFIA - DNI 32763137M  
 Fecha: 2017.03.10 12:47:19 +01'00'

**Documentación que debe presentar o solicitante:**

1. Fotocopia D.N.I.
2. Fotocopia da titulación académica.
3. Curriculum vitae.

\*Acordo sobre clasificación profesional, condicións de traballo e marco de referencia da representatividade laboral do persoal contratado con cargo a proxectos e convenios de I+D+I financiados a través do capítulo VI dos orzamentos da UDC. Asinado o 17/11/2014 entre a UDC e os sindicatos CCOO e CIG

# MEMORIA DE CONTRATO CON CARGO A PROYECTO DE INVESTIGACIÓN ETIQUETADO ELECTRÓNICO DE TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS EN LENGUA INGLESA ENTRE LOS SIGLOS XVIII Y XX (4): CORUÑA CORPUS

## A) Colaboración y apoyo en las siguientes tareas:

1. Localización, edición y etiquetado en XML (TEI) de muestras de textos de lingüística correspondientes a los siglos XVIII e XIX.
2. Edición y etiquetado en XML (TEI) de muestras de metadatos de química e historia correspondientes a los siglos XVIII y XIX.
3. Colaboración en tareas administrativas.

## B) Requisitos de la persona contratada:

Los solicitantes han de estar matriculados en un programa de doctorado del SUG y cumplir este y los demás requisitos en el momento de cerrar el plazo de solicitud.

Se necesita una persona para la realización de todas las tareas descritas. El candidato debe tener experiencia en:

- Manejo de programas de concordancias y editores de XML
- Aplicación de la metodología de Lingüística de Corpus
- Conocimientos de TEI
- Conocimientos de inglés a nivel avanzado (C1)
- Manejo de textos antiguos

**C) Tiempo de contrato:** 5 meses (01/04/2017 - 31/8/2017)

## D) Criterios y valoración de méritos:

CONCEPTO	EXCLUYENTE	PUNTUACIÓN	MÁXIMO
Conocimiento de inglés a nivel avanzado (C2)	SI		
Experiencia en edición de textos en XML	SI	5 ptos/año	50 puntos
Manejo de textos antiguos	NO	30 puntos	30 puntos

A Coruña, 13 de febrero de 2017

MOSKOWICH-SPIEGEL  
FANDIÑO ISABEL SOFIA  
DNI 32763137M

Responsable del proyecto

Firmado digitalmente por MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO ISABEL SOFIA - DNI 32763137M  
Nombre de reconocimiento (DN): cn=ES, ou=UNIVERSIDAD DE A CORUÑA, ou=certificado electrónico de empleado público, ou=FILOLOXIA INGLESA, ou=8867, serialNumber=32763137M, sn=MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO, givenName=ISABEL SOFIA, cn=MOSKOWICH-SPIEGEL FANDIÑO ISABEL SOFIA - DNI 32763137M  
Fecha: 2017.02.17 12:22:07 +01'00'

## Documentación a aportar:

1. Fotocopia D.N.I. Existe la posibilidad de una entrevista personal con el candidato.
2. Acreditación de titulación académica.
3. Curriculum vitae.